

**EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,
tehty 10 päivänä marraskuuta 2006,
Euroopan keskuspankin tilinpäätöksestä**

(EKP/2006/17)

(2006/888/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 26.2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan keskuspankin (EKP) tilinpäätöksestä 5 päivänä joulukuuta 2002 tehtyyn päätökseen EKP/2002/11 ⁽¹⁾ on tarpeen tehdä olennaisia muutoksia. Tammikuun 1 päivästä 2007 Euroopan keskuspankkijärjestelmä (EKPJ) soveltaa kirjanpitoa ja tietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä 10 päivänä marraskuuta 2006 annetuissa suuntaviivoissa EKP/2006/16 ⁽²⁾ määriteltyä talousperusteista kirjaustapaa kirjattessaan valuuttakauppoja, valuuttamääräisiä rahoitusinstrumentteja ja niihin liittyviä siirtosaamisia ja -velkoja. Selkeyden vuoksi on asianmukaista muotoilla päätös uudestaan yhdeksi päätökseksi.

(2) Päätökset EKP/2002/11, EKP/2005/12 ja EKP/2006/3, jotka korvataan tällä päätöksellä, tulisi kumota,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

I LUKU

YLEISIÄ SÄÄNNÖKSIÄ

1 artikla

Määritelmät

1. Tässä päätöksessä ilmaisuilla "eurojärjestelmä" ja "kansalliset keskuspankit" on sama merkitys kuin niille on määritelty suuntaviivojen EKP/2006/16 1 artiklassa.

2. Tässä päätöksessä käytetyillä kirjanpitoteknisillä käsitteillä on sama merkitys kuin niille on annettu suuntaviivojen EKP/2006/16 liitteessä II.

⁽¹⁾ EUVL L 58, 3.3.2003, s. 38. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä EKP/2006/3 (EUVL L 89, 28.3.2006, s. 56).

⁽²⁾ Ei vielä julkaistu.

Soveltamisala

Tämän päätöksen sääntöjä sovelletaan EKP:n tilinpäätökseen, joka käsittää EKP:n taseen, taseen ulkopuoliset erät, tuloslaskelman ja EKP:n tilinpäätöksen liitetiedot.

3 artikla

Perusoletukset

Suuntaviivojen EKP/2006/16 3 artiklassa määriteltyjä tilinpäätöstä koskevia perusoletuksia noudatetaan myös tätä päätöstä sovellettaessa.

4 artikla

Saamisten ja velkojen kirjaaminen

Rahoitusvarat ja -velat sekä muut saamiset ja velat kirjataan EKP:n taseeseen ainoastaan suuntaviivojen EKP/2006/16 4 artiklan mukaisesti.

5 artikla

Talousperuste ja kassaperuste (maksuperuste)

Suuntaviivojen EKP/2006/16 5 artiklaa sovelletaan tähän päätökseen.

II LUKU

TASEEN SISÄLTÖÄ JA ARVOSTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

6 artikla

Taseen sisältö

Tase-erät käyvät ilmi liitteestä I.

7 artikla

Valuuttakursseista, koroista ja kullan hinnoista johtuvien riskien varalta tehtävä varaus

EKP:n toimintojen luonne huomioon ottaen EKP:n neuvosto voi tehdä valuuttakursseista, koroista ja kullan hinnoista johtuvien riskien varalta varauksen EKP:n taseessa. EKP:n neuvosto päättää varauksen suuruudesta ja käytöstä EKP:n riskialttiudesta tehdyn perustellun arvion nojalla.

8 artikla

Tase-erien arvostaminen

1. Tase-erien arvostuksessa käytetään markkinahintoja ja -kursseja, jollei liitteessä I muuta säädetä.

2. Kulta, valuuttainstrumentit, arvopaperit ja rahoitusinstrumentit arvostetaan vuoden lopussa markkinakeskihintoihin ja -kursseihin. Arvostus koskee sekä taseessa olevia että taseen ulkopuolisia eriä.

3. Kullan arvostuksessa ei hinta- ja valuuttakurssimuutoksia eroteta toisistaan, vaan kirjataan yksi ainoa kullan arvonnmuutos, joka perustuu kullan painoyksikön eurohintaan arvostuspäivän EUR/USD-kurssiin. Valuuttasaamiset arvostetaan valuutoittain, mukaan lukien taseessa olevat ja taseen ulkopuoliset erät, ja arvopaperit arvostetaan arvopaperilajeittain ISIN-koodeittain; "Muut rahoitusvarat" -erään kuuluvat arvopaperit käsitellään kuitenkin erillisinä.

9 artikla

Käänteisoperaatiot

Käänteisoperaatioita käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 8 artiklan mukaisesti.

10 artikla

Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet tai osuudet

Jälkimarkkinakelpoisia osakkeita ja osuuksia käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 9 artiklan mukaisesti. EKP:hen sovelletaan 9 artiklan 3 kohdan kaikkia alakohtia.

III LUKU

TULOSLASKELMAAN KIRJAAMISEN PERIAATTEET

11 artikla

Tuottojen kirjaaminen

1. Tuotoksi kirjaamisessa sovelletaan suuntaviivojen EKP/2006/16 11 artiklan 1, 2, 3, 5 ja 7 alakohtaa.

2. Sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankkien, joita koskeva poikkeus on kumottu, perussäännön 49.2 artiklan mukaisesti maksamia osuuksia erityisillä arvonnmuutostileillä käytetään realisoitumattomien tappioiden kattamiseen, kun nämä tappiot ylittävät suuntaviivojen EKP/2006/16 11 artiklan 1 kohdan c alakohdassa kuvatulla tavalla aiemmat, tavallisesti käytettävälle arvonnmuutostilille kirjatut arvostusvoitot, ennen näiden tappioiden kattamista perussäännön 33.2 artiklan mukaisesti. Erityisillä arvonnmuutostileillä olevien kultasaamisten, valuuttavarojen ja arvopaperien määrää vähennetään suhteellisesti kyseisiä omaisuuseriä koskevien saamisten pienentyessä.

12 artikla

Transaktiomenot

Suuntaviivojen EKP/2006/16 12 artiklaa sovelletaan tähän päätökseen.

IV LUKU

TASEEN ULKOPUOLISIA ERIÄ KOSKEVAT KIRJANPITOPERIAATTEET

13 artikla

Yleissäännöt

Suuntaviivojen EKP/2006/16 13 artiklaa sovelletaan tähän päätökseen.

14 artikla

Valuuttatermiinit

Valuuttatermiinejä käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 14 artiklan mukaisesti.

15 artikla

Valuuttaswapit

Valuuttaswapeja käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 15 artiklan mukaisesti.

16 artikla

Korkofutuurit

Korkofutuureja käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 16 artiklan mukaisesti.

17 artikla

Koronvaihtosopimukset

Koronvaihtosopimuksia käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 17 artiklan mukaisesti. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjatut realisoitumattomat tappiot jaksotetaan seuraavina tilikausina tasapoistoina.

18 artikla

Korkotermiinit

Korkotermiinejä käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 18 artiklan mukaisesti.

19 artikla

Arvopapereiden termiinikaupat

Arvopapereiden termiinikauppoja käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menetelmä A:n mukaisesti.

20 artikla

Optiot

Optioita käsitellään suuntaviivojen EKP/2006/16 20 artiklan mukaisesti.

V LUKU

VUOSITTAIN JULKAISTAVA TASE JA TULOSLASKELMA

21 artikla

Kaavat

1. EKP:n vuosittain julkaistavan taseen kaava annetaan liitteessä II.

2. EKP:n julkaistavan tuloslaskelman kaava annetaan liitteessä III.

VI LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

22 artikla

Sääntöjen kehittäminen, soveltaminen ja tulkinta

1. EKP:n Kirjanpito- ja rahoitustulokomitea (AMICO) raportoi johtokunnan välityksellä EKP:n neuvostolle EKP:n kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevien sääntöjen kehittämistä, soveltamista ja täytäntöönpanoa koskevista kysymyksistä.

2. Tätä päätöstä tulkittaessa tulee ottaa huomioon valmistelu-työ, yhteisön lainsäädännössä yhdenmukaistetut kirjanpitoperiaatteet sekä yleisesti hyväksytyt kansainväliset tilinpäätösstandardit.

3. Mikäli tässä päätöksessä ei säädetä erityisestä kirjaamista-vasta eikä EKP:n neuvosto päättää toisin, EKP noudattaa EKP:n toimintaan ja kirjanpitoon sovellettavia Euroopan unionin hyväksymien kansainvälisten IAS-tilinpäätösstandardien mukaisia arvostamisperiaatteita.

23 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätökset EKP/2002/11, EKP/2005/12 ja EKP/2006/3. Viittauksia kumottuihin päätöksiin pidetään viittauksina tähän päätökseen ja luetaan liitteen IV vastaavuustaulukon mukaisesti.

24 artikla

Loppusäännös

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.

Tehty Frankfurt am Mainissa 10 päivänä marraskuuta 2006.

Jean-Claude TRICHET
EKP:n puheenjohtaja

LIITE I

TASEEN SISÄLTÖÄ JA ARVOSTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Huomautus: numerointi viittaa liitteessä II esitettyyn tasekaavaan.

SAAMISET

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
1 Kulta ja kultasaamiset	Fyysinen kulta (eli kultaharkot, kultarahat, kultadubleet, kultakimpaleet), joko varastoitu tai "matkalla". Investointikulta (ei-fyysinen kulta) avistatilleillä (ilman irtisanomisaikaa tai nostorajoituksia), määräaikaistilit, ja seuraavanlaisista liiketoimista aiheutuvat kultasaamiset: kultapitoisuuden muuttumiset ja kultaswapit (kullan sijaintipaikan swapit tai laatuswapit), joissa luovutusajankohdan ja vastaanottoajankohdan väliin jää vähintään yksi pankkipäivä	Markkinahintaan
2 Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta	Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolella olevilta vastapuolilta, kansainväliset ja ylikansalliset laitokset sekä euroalueeseen kuulumattomat keskuspankit mukaan luettuina.	
2.1 Saamiset IMF:ltä	<p>a) <i>Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto)</i> Kansallinen kiintiö, josta vähennetään IMF:n hallussa olevat euromääräiset talletukset. IMF:n tili 2 (hallinnollisten kulujen eurotili) voidaan joko vähentää tässä tai se voidaan kirjata erään "Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle"</p> <p>b) <i>Eryysiset nosto-oikeudet</i> Eryysiset nosto-oikeudet (brutto)</p> <p>c) <i>Muut saamiset</i> GAB-rahoitusjärjestelyt, erityisiin lainajärjestelyihin kuuluvat lainat, köyhyyden vähentämisen ja kasvun nopeuttamisen ohjelman (PRGF) piiriin kuuluvat talletukset</p>	<p>a) <i>Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto)</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan vuoden lopun markkinakurssia</p> <p>b) <i>Eryysiset nosto-oikeudet</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan vuoden lopun markkinakurssia</p> <p>c) <i>Muut saamiset</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan vuoden lopun markkinakurssia</p>
2.2 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset	<p>a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, takaisinmyyntisopimukset</p> <p>b) <i>Arvopaperisijoitukset euroalueen ulkopuolelle, lukuun ottamatta kantaosakkeita, voitto-osuuksia ja muita vastaavien erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia arvopapereita</i> Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat ja rahamarkkinapaperit</p> <p>c) <i>Valuuttamääräiset lainat (talletukset)</i> Euroalueen ulkopuolella oleville myönnettyt lainat ja euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit</p>	<p>a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan vuoden lopun markkinakurssia</p> <p>b) <i>Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit</i> Markkinahintaan ja valuutan vuoden lopun markkinakurssia käyttäen</p> <p>c) <i>Valuuttamääräiset lainat</i> Talletukset nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan; molempien muuntamisessa käytetään valuutan vuoden lopun markkinakurssia.</p>

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
	d) <i>Muut valuuttamääräiset saamiset</i> Setelit ja metallirahat euroalueen ulkopuolelta	d) <i>Muut valuuttamääräiset saamiset</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään valuutan vuoden lopun markkinakurssia
3 Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta	a) <i>Arvopaperit</i> Jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat, rahamarkkinapaperit, eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvat arvopaperit b) <i>Muut saamiset</i> Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit, eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvat arvopaperit, myönnettyt lainat, talletukset, takaisinmyyntisopimukset, sekalainen luotonanto	a) <i>Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit</i> Markkinahintaan ja valuutan vuoden lopun markkinakurssia käyttäen b) <i>Muut saamiset</i> Talletukset nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan; molempien muuntamisessa käytetään valuutan vuoden lopun markkinakurssia.
4 Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta		
4.1 Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat	a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, euromääräisten arvopaperien hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset b) <i>Arvopaperisijoitukset euroalueen ulkopuolelle, lukuunottamatta kantaosakkeita, voitto-osuuksia ja muita vastaavien erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvia arvopapereita</i> Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat ja rahamarkkinapaperit c) <i>Lainat euroalueen ulkopuolelle</i> Lainat euroalueen ulkopuolella oleville ja euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit d) <i>Euroalueen ulkopuolisten tahojen liikkeeseenlaskemat arvopaperit</i> Ylikansallisten tai kansainvälisten organisaatioiden (esim. Euroopan investointipankki) liikkeeseenlaskemat arvopaperit organisaation maantieteellisestä sijainnista riippumatta	a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Nimellisarvoon b) <i>Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit</i> Vuoden lopun markkinahintaan c) <i>Lainat euroalueen ulkopuolelle</i> Talletukset nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan d) <i>Euroalueen ulkopuolisten tahojen liikkeeseenlaskemat arvopaperit</i> Vuoden lopun markkinahintaan
4.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset	Luotonanto ERM II:n ehdoilla.	Nimellisarvoon
5 Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille	Erät 5.1-5.5: Eurojärjestelmän rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä 31 päivänä elokuuta 2000 annettujen suuntaviivojen EKP/2000/7 ⁽¹⁾ liitteessä I kuvattuihin rahapolitiikan välineisiin liittyvät liiketoimet	
5.1 Perusrahoitusoperaatiot	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan viikoittain ja joissa sovellettava normaali juoksuaika on viikko	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
5.2 Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan kuukausittain ja joissa sovellettava normaali juoksu aika on kolme kuukautta	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.3 Käänteiset hienosäätöoperaatiot	Käänteisoperaatiot, joilla hienosäätetään markkinoita tarvittaessa.	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.4 Käänteiset rakenteelliset operaatiot	Käänteisoperaatiot, joilla vaikutetaan eurojärjestelmän rakenteelliseen asemaan rahoitussektoriin nähden	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.5 Maksuvalmiusluotot	Osa eurojärjestelmän maksuvalmiusjärjestelmää, jossa vastapuolet voivat saada yön yli -likviditeettiä vakuuskelpoisia arvopapereita vastaan etukäteen vahvistetulla korolla	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.6 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot	Luottolaitoksille myönnetyt lisäluotot, jotka aiheutuvat näille luottolaitoksille aiemmin myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopapereiden arvonnoususta.	Nimellisarvoon tai hankintahintaan
6 Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, vastaavien erään "euromääräiset arvopaperit euroalueelta" kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset, mukaan lukien transaktiot, jotka johtuvat euroalueen aikaisempien valuuttavarantojen muuntamisesta, ja muut saamiset Kirjeenvaihtajapankkimallin tilit ei-kotimaisissa euroalueen luottolaitoksissa. Muut saamiset ja operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapoliittisiin operaatioihin	Nimellisarvoon tai hankintahintaan
7 Euromääräiset arvopaperit euroalueelta	Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit, eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muut rahoitusvarat" kuuluvat arvopaperit: euromääräiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat, rahamarkkinapaperit, mukaan lukien julkisyhteisöjen liikkeeseenlaskemat arvopaperit ajalta ennen EMUa; hienosäätötarkoituksessa hankitut EKP:n sijoitustodistukset	Vuoden viimeisen päivän markkinahintaan
8 Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä	Saamiset julkisyhteisöiltä ajalta ennen EMUa (ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit, lainat)	Talletukset/lainat nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan
9 Eurojärjestelmän sisäiset saamiset		
9.1 EKP:n sijoitustodistusten liikkeellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät saamiset	Vain EKP:n taseessa Kansallisten keskuspankkien antamat velkakirjat EKP:n sijoitustodistuksia koskevan back-to-back -sopimuksen perusteella	Nimellisarvoon
9.2 Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmässä liittyvät saamiset	EKP:n liikkeeseen laskemiin seteleihin liittyvät, euroseteleiden liikkeeseenlaskusta 6 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn päätöksen EKP/2001/15 (?) mukaiset saamiset	Nimellisarvoon

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
9.3 Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)	Seuraavien alajen nettopositiot: a) TARGET-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista johtuvat nettosaamiset eli saamisten ja velkojen yhteismäärä – katso myös vastattavien erä ”Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)” b) muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset saamiset, myös EKP:n seignioragetulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon
10 Selvitettävänä olevat erät	Selvitystilien saldot (saamiset), mukaan lukien selvitettävänä olevat sekkit	Nimellisarvoon
11 Muut saamiset		
11.1 Euroalueen metallirahat	Eurokolikot	Nimellisarvoon
11.2 Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus	Maa-alueet ja rakennukset, kalusto, mukaan lukien atk-laitteistot, ohjelmistot	Hankintahintaan poistot vähennettyinä Poistoilla tarkoitetaan hyödykkeen poistopohjan systemaattista kuluksi kirjaamista sen taloudellisen vaikutusajan kuluessa. Taloudellinen vaikutusaika on ajanjakso, jona käyttöomaisuuden odotetaan olevan yrityksen käytettävissä. Yksittäisten merkittävien käyttöomaisuuserien taloudellinen vaikutusaika voidaan tarkistaa systemaattisesti, mikäli odotukset poikkeavat aikaisemmista arvioista. Merkittäviin hyödykkeisiin saattaa sisältyä osia, joilla on erilainen taloudellinen vaikutusaika. Taloudellinen vaikutusaika tulisi tällaisten osien osalta arvioida erikseen. Menojen aktivoinnissa raja-arvo (mikäli meno ilman arvonnäisäveroä jää alle 10 000 euron, sitä ei aktivoida)

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
11.3 Muut rahoitusvarat	<ul style="list-style-type: none"> — Kantaosakkeet, voitto-osuudet ja sijoitukset tytäryhtiöihin — arvopaperit joita pidetään korvamerkittynä salkkuna — Muut kuin luovutettaviksi tarkoitetut varat — Tähän erään kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset luottolaitosten kanssa 	<p>a) <i>Jälkimmäisillä osakkeilla tai osuuksilla</i> Markkinahintaan</p> <p>b) <i>Voitto-osuudet ja epäliikvidit kantaosakkeet</i> Hankintahintaan vähennettynä mahdollisella arvonalentumisella</p> <p>c) <i>Sijoitukset tytäryhtiöihin tai merkittävät osuudet yhtiöissä</i> Omaisuuksien nettoarvoon</p> <p>d) <i>Jälkimmäisillä arvopaperilla</i> Markkinahintaan</p> <p>e) <i>Ei-jälkimmäisillä arvopaperilla</i> Hankintahintaan</p> <p>f) <i>Muut kuin luovutettaviksi tarkoitetut varat</i> Hankintahintaan vähennettynä mahdollisella arvonalentumisella</p> <p>Preemiot/diskontot jaksotetaan.</p> <p>Osakkeiden ja osuuksien osalta yksityiskohtaiset säännöt on esitetty tämän päätöksen 10 artiklassa.</p>
11.4 Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien, koronvaihtosopimusten, korkotermiinien, arvopapereiden termiinkauppojen, valuuttojen avistakauppojen arvostuksen tulokset kaupantekopäivästä maksun suorituspäivään	Instrumenttien nettoarvoon, muuntamiskurssin ja avistamiskurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia
11.5 Siirtosaamiset ja maksetut ennakot	Toteutuneet tulot, joista ei ole saatu maksua. Maksetut ennakot ja maksetut kertyneet korot ⁽³⁾	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinavaluuttakurssia
11.6 Sekalaiset erät	<ul style="list-style-type: none"> a) Ennakot, lainat, muut vähämerkityksiset erät. Vakuudettomat lainat (loans on a trust basis) b) Asiakkaiden tekemiin kultatalletuksiin liittyvät sijoitukset. c) Nettoeläkesaamiset 	<ul style="list-style-type: none"> a) Nimellisarvoon/hankintahintaan b) markkinahintaan c) 22 artiklan 3 kohdan mukaisesti
12 Tilikauden tappio		Nimellisarvoon

(1) EYVL 310, 11.12.2000, s. 1.

(2) EYVL L 337, 20.12.2001, s. 52.

(3) Arvopaperia ostettaessa mukana siirtyneet kertyneet korot.

VELAT

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
1 Liikkeessä olevat setelit	EKP:n päätöksen EKP/2001/15 mukaisesti liikkeeseen laskemat eurosetelit	Nimellisarvoon
2 Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille	Erät 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: Suuntaviivojen EKP/2000/7 liitteessä I tarkoitetut euromääräiset talletukset	
2.1 Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)	Perussäännön mukaisesti vähimmäisvarantovelvoitteen alaisten rahalaitosten luetteloon kuuluvien luottolaitosten euromääräiset tilit. Erään kuuluvat ensisijaisesti vähimmäisvarantotalletusten tilit	Nimellisarvoon
2.2 Talletusmahdollisuus	Yön yli-talletukset etukäteen vahvistetulla korolla (maksuvalmiusjärjestelmässä)	Nimellisarvoon
2.3 Määräaikaistalletukset	Hienosäätötarkoituksessa kerättävät määräaikaistalletukset likviditeetin sitomiseksi	Nimellisarvoon
2.4 Käänteiset hienosäätöoperaatiot	Rahapolitiikkaan liittyvät liiketoimet, joiden tarkoituksena on likviditeetin sitominen	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
2.5 Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset	Luottolaitosten talletukset, jotka tehdään näille luottolaitoksille myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopapereiden arvon laskun vuoksi	Nimellisarvoon
3 Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille	Repo-operaatiot samanaikaisten, vastaavien erään "Euro-määräiset arvopaperit euroalueelta" kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Muut eurojärjestelmän rahapolitiikkaan liittyvät operaatiot. Ei luottolaitosten sekkitilejä	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
4 EKP:n liikkeeseen laskemat sijoitustodistukset	Vain EKP:n taseessa. Suuntaviivojen EKP/2000/7 liitteessä I tarkoitetut sijoitustodistukset. Diskonttopaperit, jotka lasketaan liikkeeseen likviditeetin sitomistarkoituksessa	Nimellisarvoon
5 Euromääräiset velat muille euroalueella oleville		
5.1 Julkisyhteisöt	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon
5.2 Muut	Henkilöstön, liikeyritysten ja asiakkaiden, mukaan lukien vähimmäisvarantovelvoitteesta vapautetuiksi luetteloidut rahalaitokset, ks. vastattavien erä 2.1, ja muiden hallussa olevat sekkitilitalletukset; määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
6 Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle	Muiden pankkien, keskuspankkien, kansainvälisten/ ylikansallisten elinten, Euroopan yhteisöjen komissio mukaan luettuna, sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaa-dittaessa takaisin maksettavat talletukset, mukaan lukien maksuliikettä varten pidettävät tilit sekä sijoitusten hoi-toa varten pidettävät tilit: muiden tallettajien sekkitilit. Repo-operaatiot samanaikaisten, euromääräisten arvo-papereiden hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankkien TARGET-tilien saldot, jotka eivät ole ottaneet euroa käyt-töön	Nimellisarvoon tai takaisi-nostohintaan
7 Valuuttamääräiset velat euroalueelle	Sekkitilit. Takaisinostosopimuksiin perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuut-toja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntami-ssa käytetään vuoden viimeisen päivän markkina-kurssia
8 Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
8.1 Talletukset ja muut velat	Sekkitilit. Takaisinostosopimuksiin perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuut-toja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntami-ssa käytetään vuoden viimeisen päivän markkina-kurssia
8.2 ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat	Luoton ERM II:n ehtoilla	Nimellisarvoon, muuntami-ssa käytetään vuoden viimeisen päivän markkina-kurssia
9 Myönnettyjen erityisnosto-oikeuksien vastaerä	SDR-määräinen erä, johon on kirjattu ne nosto-oikeudet, jotka kyseessä olevalle maalle tai kansalliselle keskuspankille on alunperin myönnetty	Nimellisarvoon, muuntami-ssa käytetään vuoden viimeisen päivän markkina-kurssia
10 Eurojärjestelmän sisäiset velat		
10.1 Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat velat	EKP:n taseessa – euromääräinen	Nimellisarvoon
10.2 Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)	Seuraavien alaerien nettopositiot a) TARGET-tilien ja kansallisten keskuspankkien vas-taavien tilien saldoista aiheutuvat nettovelat eli saa-misten ja velkojen yhteismäärä – ks. myös vastaavien erä "Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)" b) muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset saamiset, myös EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon
11 Selvitettävänä olevat erät	Selvitystilien saldot (velat), mukaan lukien selvitettävänä olevat pankkisiirrot	Nimellisarvoon
12 Muut velat		
12.1 Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien, koronvaihtosopi-musten, korkotermiinien, arvopapereiden termiinikaup-pojen, valuuttojen avistakauppojen arvostustulokset kaupantekopäivästä maksun suorituspäivään	Instrumenttien nettoase-man termiinikurssin ja avistakurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
12.2 Siirtovelat ja saadut ennakot	Tilikaudella toteutuneet menot, joista ei ole saatu maksua. Tilikaudella saadut maksut tuloista, jotka toteutuvat tulevina tilikausina	Nimellisarvoon, muuntamisessa valuutan markkinakurssia
12.3 Sekalaiset erät	<p>a) Väliaikaiset verotustilit. Valuuttamääräiset luottotilit tai talletukset, jotka kattavat vakuuksia. Repo-operaatiot luottolaitosten kanssa samanaikaisten, vastaavien erään ”Muut rahoitusvarat” kuuluvien salkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä Vähimmäisvarantalletusten lisäksi olevat pakolliset talletukset. Muut vähämerkityksiset erät. Vakuudettomat velat (liabilities on a trust basis)</p> <p>b) Asiakkaiden kultatalletukset.</p> <p>c) Nettoeläkevelat</p>	<p>a) Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan</p> <p>b) Markkinahintaan</p> <p>c) 22 artiklan 3 kohdan mukaisesti.</p>
13 Varaukset	Valuuttakursseista, koroista tai kullan hinnasta johtuvia riskejä sekä muita tarkoituksia varten; tällaisia muita tarkoituksia voivat olla esim. odotettavissa olevat vastaiset menot tai perussäännön 49.2 artiklan mukaiset osuudet sellaisten jäsenvaltioiden keskuspankkien osalta, joita koskeva poikkeus on kumottu	Hankintahintaan/nimellisarvoon
14 Arvonmuutostilit	<p>a) Arvonmuutostilit, jotka johtuvat kullan, kaikenlaisien euromääräisten arvopaperien, kaikenlaisten valuuttamääräisten arvopaperien ja optioiden hintamuutoksista; markkinahintaisesta arvostuksesta johtuvat korkoriskijohdannaisiin liittyvät arvostuserot; arvonmuutostilit, jotka johtuvat valuuttakurssimuutoksista kaikissa nettovaluuttapositioneissa, mukaan lukien valuuttaswapit ja -termiinit sekä erityisnosto-oikeudet</p> <p>b) Erityiset arvonmuutostilit, jotka koskevat perussäännön 49.2 artiklan mukaisia osuuksia sellaisten jäsenvaltioiden kansallisilta keskuspankeilta, joita koskeva poikkeus on kumottu – ks. 11 artiklan 2 kohta.</p>	Keskihinnan ja markkinarvon välinen arvostusero, muuntamisessa käytetään markkinakurssia
15 Oma pääoma ja rahastot		
15.1 Pääoma	Maksettu pääoma	Nimellisarvoon
15.2 Rahastot	Lainmukaiset varaukset perussäännön 33 artiklan mukaan ja perussäännön 49.2 artiklan mukaiset osuudet sellaisten jäsenvaltioiden kansallisilta keskuspankeilta, joita koskeva poikkeus on kumottu	Nimellisarvoon
16 Tilikauden voitto		Nimellisarvoon

LIITE II
EKP:n vuositase

(miljoonina euroina ⁽¹⁾)

Vastaavaa		Tilivuosi	Edellinen vuosi	Vastattavaa		Tilivuosi	Edellinen vuosi
1	Kulta ja kultasaamiset			1	Liikkeessä olevat setelit		
2	Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2	Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
2.1	Saamiset IMF:ltä			2.1	Sekkitilit ml. vähimmäisvarantotalletukset		
2.2	Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset			2.2	Talletusmahdollisuus		
3	Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta			2.3	Määräaikaistalletukset		
4	Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2.4	Käänteiset hienosäätöoperaatiot		
4.1	Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat			2.5	Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset		
4.2	ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset			3	Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
5	Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille			4	EKP:n liikkeeseen laskemat sijoitustodistukset		
5.1	Perusrahoitusoperaatiot			5	Euromääräiset velat muille euroalueella oleville		
5.2	Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot			5.1	Julkisyhteisöt		
5.3	Käänteiset hienosäätöoperaatiot			5.2	Muut		
5.4	Käänteiset rakenteelliset operaatiot			6	Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
5.5	Maksuvalmiusluotot			7	Valuuttamääräiset velat euroalueelle		
5.6	Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot			8	Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
6	Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta			8.1	Talletukset ja muut velat		
7	Euromääräiset arvopaperit euroalueelta			8.2	ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat		
8	Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä			9	IMF:n myöntämien erityisnosto-oikeuksien vastaerä		
9	Eurojärjestelmän sisäiset saamiset			10	Eurojärjestelmän sisäiset velat		
9.1	EKP:n velkasitoumusten liikkeellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät saamiset			10.1	Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat velat		
9.2	Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmässä liittyvät saamiset			10.2	Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)		
9.3	Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)			11	Selvitettävänä olevat erät		
10	Selvitettävänä olevat erät			12	Muut velat		
11	Muut saamiset			12.1	Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot		
11.1	Euroalueen metallirahat			12.2	Siirtovelat ja saadut ennakot		
11.2	Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus			12.3	Sekalaiset erät		
11.3	Muut rahoitusvarat			13	Varaukset		
11.4	Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot			14	Arvonmuutostilit		
11.5	Siirtosaamiset ja maksetut ennakot			15	Pääoma ja rahastot		
11.6	Sekalaiset erät			15.1	Pääoma		
12	Tilikauden tappio			15.2	Rahastot		
				16	Tilikauden voitto		
Vastaavaa yhteensä				Vastattavaa yhteensä			

⁽¹⁾ EKP voi vaihtoehtoisesti julkaista täsmällisesti tai eri tavalla pyöristetyt euromääräiset summat.

LIITE III

EKP:N JULKAISTAVA TULOSLASKELMA

(miljoonina euroina ⁽¹⁾)

Tuloslaskelma 31 joulukuuta... päättyvälle tilikaudelle	Tilivuosi	Edellinenvuosi
1.1.1 Korkotuotot valuuttavarannoista		
1.1.2 Korkotuotot euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmän sisällä		
1.1.3 Muut korkotuotot		
1.1 Korkotuotot		
1.2.1 Valuuttavarantojen siirtoihin liittyvien kansallisten keskuspankkien saamisten korko		
1.2.2 Muut korkomenot		
1.2 Korkomenot		
1 Korkokate		
2.1 Rahoitustoiminnan realisoituneet voitot/tappiot		
2.2 Rahoitusvarojen ja valuuttaposition arvonlennukset		
2.3 Siirto varauksista/varauksiin valuuttakurssi- ja hintariskiä varten		
2 Rahoituskate		
3.1 Tuotot palkkioista ja maksuista		
3.2 Kulut palkkioista ja maksuista		
3 Maksukate ⁽²⁾		
4 Tuotot kantaosakkeista ja voitto-osuuksista		
5 Muut tuotot		
Tuotot yhteensä		
6 Henkilöstökulut ⁽³⁾		
7 Toimintakulut ⁽³⁾		
8 Poistot aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä		
9 Ulkoistettu setelinvalmistus ⁽⁴⁾		
10 Muut kulut		
Tilikauden tappio/voitto		

⁽¹⁾ EKP voi vaihtoehtoisesti julkaista täsmällisesti tai eri tavalla pyöristetyt euromääräiset summat.

⁽²⁾ Tuottojen ja kulujen välinen erittely voidaan vaihtoehtoisesti esittää tilinpäätöksen liitetiedoissa.

⁽³⁾ Hallinnolliset järjestelyt mukaan luettuina.

⁽⁴⁾ Siinä tapauksessa, että setelinvalmistus on ulkoistettu (maksettavat ulkopuolisille yhtiöille, jotka huolehtivat setelien valmistuksesta keskuspankkien puolesta). On suositeltavaa, että eurosetelien liikkeeseenlaskuun liittyvät kulut kirjataan tuloslaskelmaan silloin kun ne ovat realisoituneet, ks. myös suuntaviivat EKP/2006/16.

LIITE IV

VASTAAVUUSTAULUKKO

Päätös EKP/2002/11	Tämä päätös
—	7 artikla
7 artikla	8 artikla
8 artikla	9 artikla
9 artikla	10 artikla
10 artikla	11 artikla
11 artikla	12 artikla
12 artikla	13 artikla
13 artikla	14 artikla
14 artikla	15 artikla
15 artikla	16 artikla
16 artikla	17 artikla
17 artikla	18 artikla
18 artikla	19 artikla
—	20 artikla
19 artikla	21 artikla
20 artikla	22 artikla
21 artikla	23 artikla
22 artikla	24 artikla